

A 150-10

Produktinformation
Siedle Axiom In-Home

Product information
Siedle Axiom In-Home

Information produit
Siedle Axiom In-Home

Opuscolo informativo
sul prodotto
Siedle Axiom In-Home

Productinformatie
Siedle Axiom In-Home

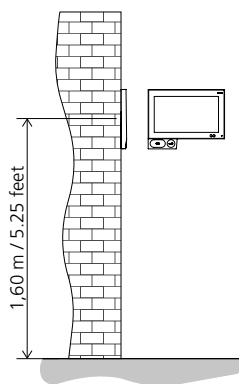
Produktinformation
Siedle Axiom In-Home

Produktinformation
Siedle Axiom In-Home

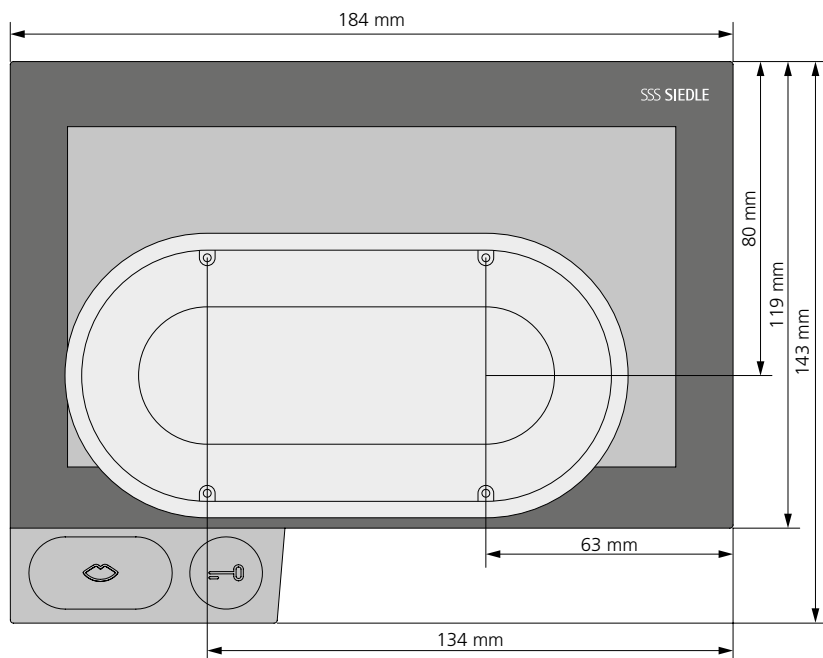
Información de producto
Siedle Axiom In-Home

Informacja o produkcie
Siedle Axiom In-Home

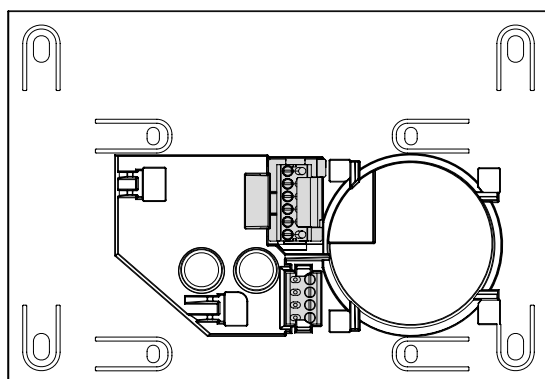
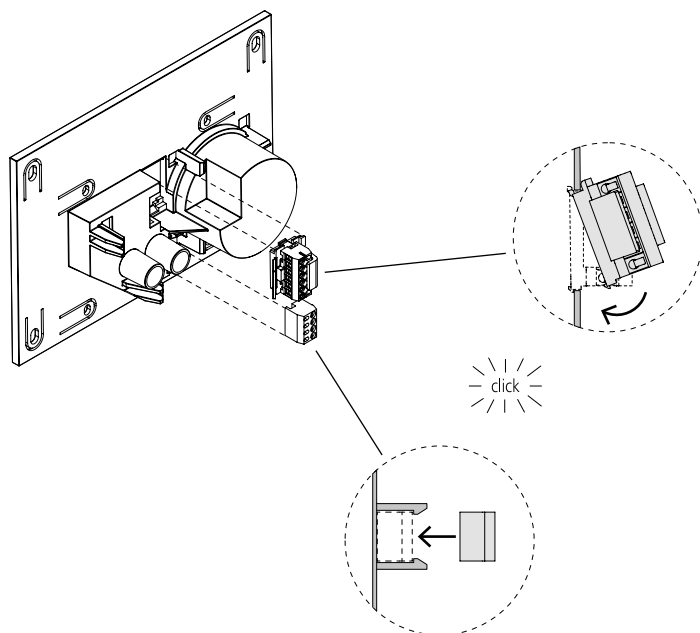
Информация о продуктах
Siedle Axiom In-Home

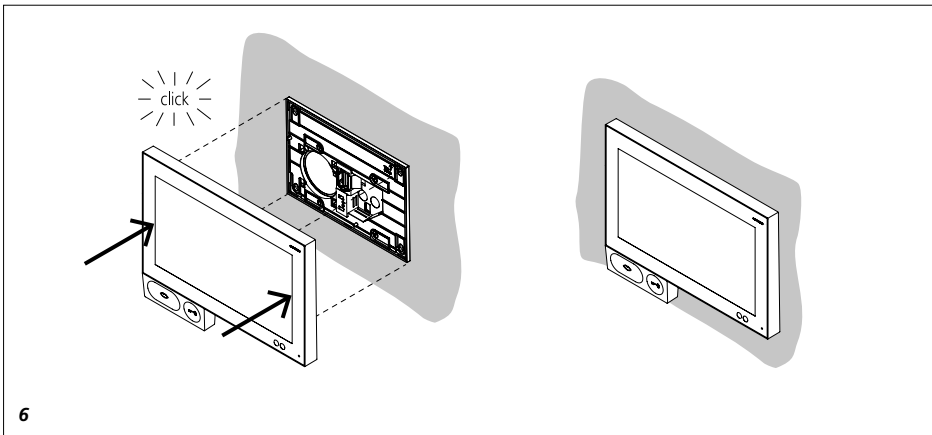
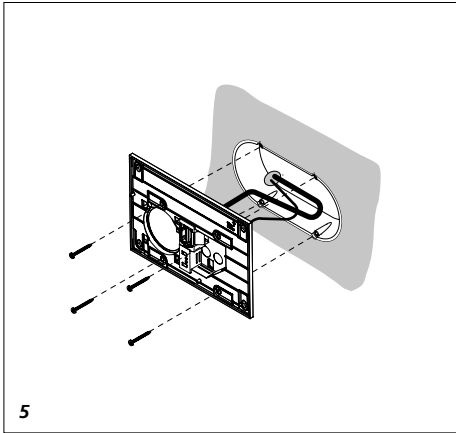
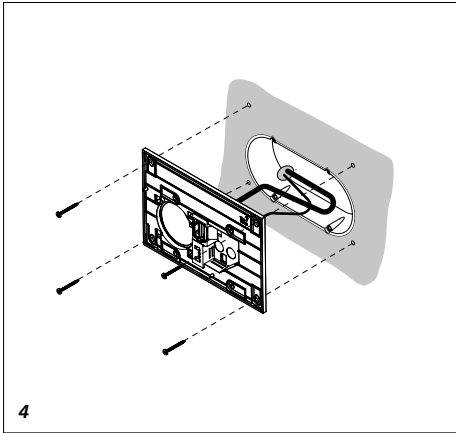


1



2





Anwendung

Siedle Axiom In-Home die Video-Innensprechstelle mit 7" Touchscreen für den Siedle In-Home-Bus. Mit den Funktionen Rufen, Sprechen, Sehen, Türöffnen, Licht, Etageruf-/Schalt-/Steuerfunktionen, Meldungsanzeigen und interne Kommunikation.

Planungshinweis:

Die flache Bauhöhe von nur 18 mm erfordert zur Montage eine Doppel-Unterputzdose, die nicht im Lieferumfang enthalten ist.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.

Hinweise

- Einsatz nur im trockenen Innenbereich.

Lieferumfang

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Wandmontageplatte
- SD-Karte
- Schraubklemme 6-polig mit Halterung
- Schraubklemme 4-polig
- diese Produktinformation

Zum Download

- Bedienungsanleitung für den Endkunden

Klemmenbelegung

TaM, TbM	In-Home-Bus Monitorzweig
ETb, ERT	Etageruftaste
+M, -M	Versorgungsspannung 20–30 V DC
S1, S1	Potentialfreier Kontakt 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montage

1 Empfohlene Einbauhöhe
*ca. 1,60 m bis Displayhöhe/
Sichthöhe.*

**2 Die Doppel-Geräte-Verbindungs-
dose positionieren, um die Innen-
station auszurichten, dabei die
Maßzeichnung beachten.**

**3 Beiliegende Schraubklemmen nach
Klemmenbelegung verkabeln und
von hinten in die Wandmontage-
platte einrasten.**

**4 Bei Montage direkt auf der Wand
die Grundplatte mit 4 Schrauben
befestigen. Einbaulage Oben/Top
beachten. Doppel-Geräte-Verbin-
dungsdose mit mindestens 47 mm
Einbautiefe erforderlich.**

**5 Bei Montage auf Schalterdose
Schraubenöffnungen in der Geräte-
mitte verwenden. Einbaulage Oben/
Top beachten. Doppel-Geräte-
Verbindungsdose mit mindestens
47 mm Einbautiefe erforderlich.**

**6 Panel auf der Wandmontageplatte
einrasten.**

Inbetriebnahme

- An jedem Gerät ist zwingend die Grundkonfiguration durchzuführen!
- Installation und Inbetriebnahme ist im Systemhandbuch Siedle In-Home-Bus Video beschrieben. Die aktuelle Ausgabe finden Sie im Downloadbereich unter www.siedle.com.
- Funktionen auf der Oberfläche des Siedle Axiom In-Home können individuell benannt werden. Die Programmierung erfolgt über die Bus-Programmiersoftware (aktuelle Version) und wird über die SD-Karte auf das A 15x-10 übertragen.

Pflegehinweise

Reinigen Sie Ihr Innengerät nur mit einem mit milder Seifenlösung angefeuchteten, weichen Tuch. Trockene Reinigung, aggressive Reiniger und Scheuermittel können die Oberfläche beschädigen. Ausführliche Pflegehinweise im Downloadbereich unter www.siedle.com.

Technische Daten

Betriebsspannung: 20–30 V DC
Betriebsstrom: max. 300 mA
Kontaktart: S1/S1 max. 15 V AC,
30 V DC 1 A Schaltzeit
1 Sek. - 19 Min.
Umgebungstemperatur:
+5 °C bis +40 °C
Abmessungen (mm) B x H x T:
185 x 144 x 18

Application

Siedle Axiom In-Home the video indoor station with 7" touchscreen for the Siedle In-Home bus. With the functions calling, speech, vision, door release, light, storey call/switching/control functions, message displays and internal communication.

Planning note:
The flat height of only 18 mm requires a double flush-mounted box for installation, which is not included in the scope of delivery.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Electrostatic charging



As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.

Remarks

- For use only in dry indoor atmospheres.

Scope of supply

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Wall mounting plate
- SD card
- Screw-type terminal 6-pin with holder
- 4-pin screw-type terminal
- This product information

For download

- Operating instructions for the end customer

Terminal assignment

TaM, TbM	In-Home bus monitor branch
ETb, ERT	Storey call button
+M, -M	Supply voltage 20–30 V DC
S1, S1	Potential-free contact 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Mounting

- 1** Recommended mounting height *appr. 1.60 m to display height/ viewing height.*
- 2** Position the double-device junction box in order to align the indoor station. When doing so, observe the dimensional drawing.
- 3** Wire up the provided screw-type terminals according to the terminal assignment and snap into the wall mounting plate from behind.
- 4** When mounting directly on the wall, fasten the base plate using 4 screws, paying attention that the plate is the right way up (top marking). Double device junction box with an installation depth of at least 47 mm required.
- 5** When mounting on a switch box, use the screw openings in the centre of the device, paying attention that the plate is the right way up (top marking). Double device junction box with an installation depth of at least 47 mm required.
- 6** Snap the panel onto the wall mounting plate.

Commissioning

- The basic configuration must be carried out on every device without fail.
- Installation and commissioning are described in the Siedle In-Home-Bus Video system manual. The latest issue can be found in the download area at www.siedle.com.
- Functions on the user interface of Siedle Axiom In-Home can be individually named. Programming takes place using the bus programming software (latest version) and is transferred to the A 15x-10 via the SD card.

Care instructions

Only ever clean your indoor device using a soft cloth dampened with mild soap solution. Dry, aggressive cleaning agents and abrasive detergents can damage the surface. Detailed care instructions are located in the download area of www.siedle.com.

Specifications

Operating voltage: 20–30 V DC
Operating current: max. 300 mA
Contact type:
potential-free S1/S1 max. 15 V AC, 30 V DC, 1 A
switching time 1 sec - 19 min
Ambient temperature:
+5 °C to +40 °C
Dimensions (mm) W x H x D:
185 x 144 x 18

Application

Siedle Axiom In-Home la station intérieure vidéo avec écran tactile 7" pour le bus Siedle In-Home.

Avec les fonctions appeler, parler, voir, ouvrir la porte, lumière, fonctions d'appel d'étage/de commutation/de commande, affichage de messages et communication interne.

Remarque concernant la planification : la hauteur de construction plate de seulement 18 mm nécessite pour le montage une boîte d'encastrement double, qui n'est pas comprise dans la livraison.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Charge électrostatique



La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Évitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.

Remarques

- Utilisation seulement dans un endroit intérieur sec.

Etendue de la fourniture

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Plaque de montage murale
- Carte SD
- Borne à vis 6 pôles avec support
- Borne à vis, 4 pôles
- La présente information produit

Vers le téléchargement

- Notice d'utilisation pour le consommateur

Implantation des bornes

TaM, TbM	Bus In-Home branche moniteur
ETb, ERT	Touche d'appel d'étage
+M, -M	Tension d'alimentation 20–30 V DC
S1, S1	Contact sans potentiel 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montage

1 Hauteur de montage conseillée
env. 1,60 m jusqu'à la hauteur d'affichage/hauteur de vision.

2 Positionner la boîte de jonction d'appareil double de manière à bien aligner la platine intérieure, tout en tenant compte du plan coté.

3 Câbler les bornes à vis jointes selon l'affectation des bornes et les encliqueter par l'arrière dans la plaque de montage mural.

4 Dans le cas d'un montage directement au mur, fixer le socle à l'aide de 4 vis. Respecter la position de montage Oben/Top (Haut/Top).

Prise de raccordement pour appareil double requise avec une profondeur de montage d'au moins 47 mm.

5 Dans le cas d'un montage sur prise, utiliser les orifices pour vis prévus au centre de l'appareil. Respecter la position de montage Haut/Top. Prise de raccordement pour appareil double requise avec une profondeur de montage d'au moins 47 mm.

6 Enclencher le panneau dans la plaque de montage murale.

Mise en service

- Sur chaque appareil, il faut impérativement effectuer la configuration de base !

• L'installation et la mise en service sont décrites dans le manuel système Bus vidéo Siedle In-Home. L'édition actuelle se trouve dans la zone de téléchargement sous www.siedle.com.

- Les fonctions de l'interface du Siedle Axiom In-Home peuvent être nommées individuellement.

La programmation s'effectue via le logiciel de programmation bus (version actuelle) et est transmise à l'A 15x-10 via la carte SD.

Conseils d'entretien

Pour nettoyer votre appareil intérieur, n'utilisez qu'un chiffon doux humidifié d'une solution savonneuse non agressive. Un nettoyage à sec, un détergent agressif et un produit abrasif peuvent endommager la surface. Conseils d'entretien détaillés dans la zone de téléchargement, à l'adresse www.siedle.com.

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 20–30 V DC

Courant de service : max. 300 mA

Type de contact : sans potentiel S1/S1 max. 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Temps de commutation 1 s – 19 min

Température ambiante :

+5 °C à +40 °C

Dimensions (mm) l x H x P :

185 x 144 x 18

Impiego

Siedle Axiom In-Home è il posto interno video con touchscreen da 7" per il bus Siedle In-Home. Con funzioni di chiamata, fonia, visione, apriporta, luce, funzioni di chiamata/commutazione/controllo dei piani, visualizzazione di messaggi e comunicazione interna.

Nota di progettazione:
l'altezza piatta di soli 18 mm richiede una doppia scatola da incasso per l'installazione, che non è inclusa nella fornitura.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.

Avvertenze

- Da utilizzare in ambienti asciutti.

Kit di fornitura

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Pannello di montaggio a parete
- Scheda SD
- Morsetto a vite a 6 pin con sup-
porto
- Morsetto a vite a 4 pin
- Il presente opuscolo informativo
sul prodotto

Scarica

- Istruzioni per l'uso per il cliente
finale

Assegnazione dei morsetti

TaM, TbM	In-Home-Bus deriva- zione del monitor
ETb, ERT	Tasto di chiamata dal piano
+M, -M	Tensione di alimenta- zione 20–30 V DC
S1, S1	Contatto a poten- ziale zero 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montaggio

- 1 Altezza di montaggio raccoman-
data circa 1,60 m fino all'altezza del
display/altezza degli occhi.*
- 2 Posizionare la presa di collega-
mento per doppio apparecchio per
allineare il posto interno, rispettando
il disegno quotato.*
- 3 Cablare i morsetti a vite in dota-
zione secondo lo schema di asse-
gnazione dei morsetti e innestarli da
dietro nel pannello di montaggio a
parete.*
- 4 In caso di montaggio direttamente
a parete, fissare la piastra base con
4 viti. Fare attenzione alla posizione
di montaggio superiore ("Oben/
Top"). È necessaria una presa di col-
legamento per doppio apparecchio
con profondità di montaggio di
almeno 47 mm.*
- 5 In caso di montaggio su scatola di
distribuzione, utilizzare i fori per le
viti al centro dell'apparecchio. Fare
attenzione alla posizione di mon-
taggio superiore. È necessaria una
presa di collegamento per doppio
apparecchio con profondità di mon-
taggio di almeno 47 mm.*
- 6 Innestare il pannello sul pannello
di montaggio a parete.*

Messa in funzione

- Su ogni apparecchio occorre asso-
lutamente eseguire la configurazione
base!
- L'installazione e la messa in fun-
zione sono descritte nel manuale del
sistema Siedle In-Home-Bus Video.
La versione aggiornata può essere
scaricata dalla sezione Download nel
sito www.siedle.com.

- Le funzioni sull'interfaccia di
Siedle Axiom In-Home possono
essere denominate singolarmente.
La programmazione avviene tramite
il software di programmazione bus
(versione attuale) e viene trasferita
ad A 15x-10 tramite la scheda SD.

Indicazioni manutenzione

Pulire l'apparecchio interno esclusi-
vamente con un panno morbido
imbevuto di soluzione saponata
delicata. Procedure di pulizia a secco,
detergenti aggressivi e mezzi abrasivi
possono danneggiare la superficie
dell'apparecchio. Le istruzioni di
manutenzione dettagliate possono
essere scaricate dalla sezione di
download nel sito www.siedle.com.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 20–30 V DC
Corrente d'esercizio: max. 300 mA
Tipo di contatto:
potenziale zero S1/S1 max. 15 V AC,
30 V DC, 1 A
Tempo di commutazione
1 sec. - 19 min.
Temperatura ambiente:
da +5 °C a +40 °C
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:
185 x 144 x 18

Toepassing

Siedle Axiom In-Home het video binnenstation met 7" touchscreen voor de Siedle In-Home-Bus.

Met de functies bellen, spreken, zien, deuropener, licht, etage-oproep/schakel-/stuurfuncties, meldingsweergaven en interne communicatie.

Planningsaanwijzing:

De vlakke hoogte van slechts 18 mm vereist voor de montage een dubbele inbouwdoos, die niet bij de levering inbegrepen is.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Elektrostatische lading



Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.

Aanwijzingen

- Toepassing alleen in het droge omgeving.

Leveringsomvang

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Wandmontageplaat
- SD-kaart
- Schroefklem 6-polig met houder
- Schroefklem 4-polig
- Deze productinformatie

Naar het downloaden

- Gebruikershandleiding voor de eindgebruikers

Klemmenindeling

TaM, TbM	In-Home-Bus monitortak
ETb, ERT	Etage-oproepstoets
+M, -M	Verzorgingsspanning 20–30 V DC
S1, S1	Potentiaalvrij contact 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montage

1 Aanbevolen inbouwhoogte

ca. 1,60 m tot displayhoogte/zicht-
hoogte.

2 De dubbel-apparaat-verbinding-
doos positioneren, om het binnen-
station uit te lijnen, daarbij rekening
houden met de maattekening.

3 Meegeleverde schroefklemmen
volgens klemindeling aansluiten en
vanaf de achterzijde in de wand-
montageplaat plaatsen.

4 Bij montage direct op de muur
de basisplaat met 4 schroeven
bevestigen. Let op de inbouwpositie
„Oben/Top“ (boven/top). Dubbele
apparaat-aansluitdoos met minimaal
47 mm inbouwdiepte vereist.

5 Bij montage op schakelaardoos de
schroefopeningen in het midden van
het apparaat gebruiken. Let op de
inbouwpositie boven/top. Dubbele
apparaat-aansluitdoos met minimaal
47 mm inbouwdiepte vereist.

6 Paneel op de wandmontageplaat
inrasteren.

Ingebruikname

- Op ieder apparaat dient dringend de basisconfiguratie te worden door-
gevoerd!
- Installatie en ingebruikname is
in het systeemhandboek Siedle
In-Home-Bus Video omschreven. De
actuele uitgave vind u in het down-
loadbereik onder www.siedle.com.
- Functies op het oppervlak van
de Siedle Axiom In-Home kunnen
individueel benoemd worden. De
programmering geschiedt via de
Bus-Programmeersoftware (actuele
versie) en wordt via de SD kaart op
de A 15x-10 overgedragen.

Onderhoudsaanwijzingen

Reinig u uw telefoon alleen met
een zachte doek, vochtig gemaakt
met een milde zeepoplossing.

Droge reiniging, agressieve reinig-
ingsmiddelen en schuurmiddelen
kunnen het oppervlak beschadigen.
Uitgebreide onderhoudsrichtlijnen in
het downloadbereik onder
www.siedle.com.

Technische gegevens

Gebruiksspanning: 20–30 V DC

Gebruiksstroom: max. 300 mA

Contacttype:

Potentiaalvrij S1/S1 max. 15 V AC,
30 V DC, 1 A

Schakeltijd 1 sec. - 19 min.

Omgevingstemperatuur:

+5 °C tot +40 °C

Afmetingen (mm) B x H x D:

185 x 144 x 18

Anvendelse

Siedle Axiom In-Home er en video-indendørsstation med 7" touchscren til Siedle In-Home-bussen. Med funktionerne opkald, tale, syn, døråbning, lys, etageopkald/omskiftning/styringsfunktioner, meddelelsesdisplay og intern kommunikation.

Planlægningsbemærkning:

Den flade højde på kun 18 mm kræver en dobbelt indbygningsboks til installation, som ikke er inkluderet i leveringsomfanget.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Elektrostatisk opladning



Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.

Bemærk

- Anvendelse indendørs i tørre rum.

Leveringsomfang

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Vægmonteringsplade
- SD-hukommelseskort
- Skruesklemme 6-polet med holder
- Skruesklemme 4-polet
- Denne produktinformation

Til download

- Betjeningsvejledning til slutbrugeren

Klemmekonfiguration

TaM, TbM	In-Home-Bus monitorafgrening
ETb, ERT	Etageopkaldstast
+M, -M	Forsyningsspænding 20–30 V DC
S1, S1	Potentialfri kontakt 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montage

- 1** Anbefalet indbygningshøjde fra ca. 1,60 m til displayhøjdeløjen-højde.
- 2** Bring dobbeltenheds-tilslutningsdåsen i position for at rette svartelefonen ind, se målskitzen.
- 3** Kabler forbindes med de medfølgende skruesklemmer ifølge klemmekonfigurationen, som så sættes ind i vægmonteringspladen bagfra.
- 4** Ved montering direkte på væg fastgøres bundpladen med 4 skruer. Det er vigtigt at være opmærksom på korrekt placering af enheden: "Oben/Top". Dobbelt-apparat-tilslutningsdåse skal have en indbygningsdybde på mindst 47 mm.
- 5** Ved montering i tilslutningsdåse anvendes skruer i enhedens midte. Vær opmærksom på korrekt placering af enheden: "Oben/Top". Dobbelt-apparat-tilslutningsdåse skal have en indbygningsdybde på mindst 47 mm.
- 6** Tryk panelet fast på vægmonteringspladen.

Ibrugtagning

- På hver enhed SKAL der gennemføres en grundkonfiguration!
- Installation og idriftsætning er beskrevet i Systemhåndbogen til Siedle In-Home-Bus Video. Den aktuelle udgave findes i download-sektionen på www.siedle.com.
- Funktioner på Siedle Axiom In-Homes overflade kan navngives individuelt. Programmeringen foregår ved hjælp af bus-programmeringssoftwaren (aktuel version) og overføres til A 15x-10 via SD-kortet.

Vedligeholdelse

Rengør kun indendørsmodellen med en blød, fugtig klud, der er dyppet i mildt sæbevand. Tør rengøring, skrappe rengøringsmidler og skuremidler kan beskadige overfladen. Detaljerede plejetips kan downloades under www.siedle.com.

Tekniske specifikationer

Driftsspænding: 20–30 V DC
Driftsstrøm: maks. 300 mA
Kontakttype: Potentialfri S1/S1 maks. 15 V AC, 30 V DC, 1 A
Koblingstid 1 sek. - 19 min.
Omgivelsestemperatur: +5 °C til +40 °C
Mål (mm) b x h x d: 185 x 144 x 18

Användning

Siedle Axiom In-Home video inomhusstation med 7" pekskärm för Siedle In-Home-bussen.

Med funktionerna anrop, tal, syn, dörröppning, ljus, funktioner för anrop/omkoppling/styrning av våningsplan, meddelandedisplay och intern kommunikation.

Planeringsanvisning: Den plana höjden på endast 18 mm kräver en dubbel infälld dosa för installation, som inte ingår i leveransomfånget.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Elektrostatisk laddning



När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.

Hänvisningar

- Endast för användning i torra rum inomhus.

Leveransomfång

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Väggh monteringsplatta
- SD-kort
- Skruvklämma 6-polig med fäste
- Skruvklämma 4-polig
- Denna produktinformation

Till nedladdningen

- Bruksanvisning för slutkunden

Klämtilldelning

TaM, TbM	In-Home-buss monitorgren
ETb, ERT	Våningsplansknapp
+M, -M	Försörjningsspänning 20–30 V DC
S1, S1	Potentialfri kontakt 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montage

1 Rekommenderad monteringshöjd ca 1,60 m till displayhöjd/blickhöjd.

2 För att kunna inrikta inomhusstationen, positionera anslutningsdosa för två apparater samtidigt som du ger akt på mättritingen.

3 Förkabl den bifogade skruvklämman enligt klämtilldelningen och snäpp fast den bakifrån i väggmonteringsplattan.

4 Vid montering direkt på väggen, sätt fast bottenplattan med

4 skruvar. Beakta monteringsläget Oben/Top (Upp). Anslutningsdosa för två apparater med ett monteringsdjup på minst 47 mm krävs.

5 Vid montering på kopplingsdosa, använd skruvöppningarna mitt på apparaten. Beakta monteringsläget Oben/Top (Upp). Anslutningsdosa för två apparater med ett monteringsdjup på minst 47 mm krävs.

6 Snäpp fast panelen på väggmonteringsplattan.

Idrifttagning

- Grundkonfigurationen måste ovillkorligen genomföras på alla apparaterna!

• Installationen och idrifttagningen är beskrivna i systemhandboken Siedle In-Home-buss video. Den aktuella utgåvan finns i nedladdningszonen under www.siedle.com.

- Funktionerna på ytan till Siedle Axiom In-Home kan namnas individuellt. Programmeringen utförs via programmet för buss-programmering (aktuell version) och överförs till A 15x-10 med hjälp av SD-kortet.

Skötselanvisningar

Rengör internapparaten endast med en mjuk trasa som fuktats med en mild tvållösning. Torr rengöring, aggressiva rengöringsmedel och skurmedel kan skada ytan. Utförliga skötselanvisningar återfinns i nedladdningszonen under www.siedle.com.

Tekniska data

Driftspänning: 20–30 V DC

Driftsström: max. 300 mA

Typ av kontakt:

Potentialfri S1/S1 max. 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Tid för kopplingtid 1 sek. - 19 min

Omgivningstemperatur:

+5 °C till +40 °C

Mått (mm) B x H x D: 185 x 144 x 18

Aplicación

Siedle Axiom In-Home la estación interior de vídeo con pantalla táctil de 7" para el bus Siedle In-Home. Con las funciones de llamada, voz, visión, abrepuertas, luz, llamada de planta/funciones de conmutación/ control, visualización de mensajes y comunicación interna.

Nota de planificación:
La altura plana de sólo 18 mm requiere una caja de empotrar doble para el montaje, que no se incluye en el volumen de suministro.

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Carga electrostática



En el caso de contacto directo con la tarjeta de circuito impreso, el aparato puede resultar destruido debido a las cargas electrostáticas. Por este motivo, evite el contacto directo con la tarjeta de circuito impreso.

Notas

- Para usar sólo en lugares interiores, sin humedad.

Alcance de suministro

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Placa de montaje de pared
- Tarjeta SD
- Borne roscado de 6 polos con soporte
- Borne roscado de 4 polos
- Esta información de producto

Para descargar

- Instrucciones de empleo para el cliente final

Funciones de los bornes

TaM, TbM	Ramal del monitor bus In-Home
ETb, ERT	Tecla de llamada de planta
+M, -M	Tensión de alimentación 20–30 V DC
S1, S1	Contacto libre de potencial 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montaje

- 1 *Altura de montaje recomendada aprox. 1,60 m hasta la altura del display/altura de la vista.*
- 2 *Colocar la caja de conexión de aparatos doble para alinear la estación interior teniendo en cuenta el dibujo acotado.*
- 3 *Cablear los bornes roscados adjuntos según la asignación de bornes y encajar por detrás en la placa de montaje en pared.*
- 4 *En el montaje directamente en la pared, sujetar la placa base con 4 tornillos. Asegurarse de que quede montada hacia Oben/Top (arriba/Top). Se necesita caja de conexión para aparatos dobles con una profundidad de montaje mínima de 47 mm.*
- 5 *En el montaje en la caja de interruptores, utilizar las aberturas para tornillos situadas en el centro del aparato. Asegurarse de que quede montada hacia arriba/Top. Se necesita caja de conexión para aparatos dobles con una profundidad de montaje mínima de 47 mm.*
- 6 *Encajar el panel sobre la placa de montaje de pared.*

Puesta en servicio

- ¡Es obligatorio efectuar la configuración básica en cada aparato!
- La instalación y la puesta en servicio se describen en el manual del sistema bus Siedle In-Home Vídeo. La edición actual la encontrará en el área de descargas de www.siedle.com.

- Las funciones en la superficie del panel de Siedle Axiom In-Home pueden nombrarse de forma individual. La programación se realiza mediante el software de programación de bus (versión actual) y se transfiere a través de la tarjeta SD al A 15x-10.

Indicaciones de conservación

Para limpiar el teléfono interior emplee exclusivamente un paño suave humedecido con una solución suave con jabón. La superficie puede resultar dañada si se limpia en seco, con productos de limpieza agresivos o con polvos de fregar. Encontrará indicaciones detalladas para el cuidado del equipo en el área de descargas en www.siedle.com.

Características técnicas

Tensión de servicio: 20–30 V DC
Intensidad de empleo: máx. 300 mA
Tipo de contactos:
Libre de potencial S1/S1, máx. 15 V AC, 30 V DC, 1 A
Tiempo de conmutación 1 seg - 19 min.
Temperatura ambiente: +5 °C hasta +40 °C
Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 185 x 144 x 18

Zastosowanie

Siedle Axiom In-Home stacja wewnętrzna wideo z 7" ekranem dotykowym dla magistrali Siedle In-Home.

Z funkcjami wywoływania, mowy, wizji, otwierania drzwi, oświetlenia, funkcji wywoływania/przełączania/sterowania piętrami, wyświetlania komunikatów i komunikacji wewnętrznej.

Uwaga dotycząca planowania:

Plaska wysokość wynosząca zaledwie 18 mm wymaga podwójnej puszki podtynkowej do instalacji, która nie wchodzi w zakres dostawy.

Napięcie elektryczne



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Ładunki elektrostatyczne



Przy bezpośrednim kontakcie może dojść do zniszczenia płytki drukowanej urządzenia przez ładunki elektrostatyczne. W związku z tym należy unikać bezpośredniego dotknięcia płytki drukowanej.

Wskazówki

- Stosowanie tylko w suchych wnętrzach.

Zakres dostawy

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Płyta montażu ściennego
- Karta pamięci SD
- Zacisk śrubowy 6-bieg. z uchwytem
- Zacisk śrubowy 4-biegunowy
- Niniejsza informacja o produkcie

Do pobrania

- Instrukcja obsługi dla klienta końcowego

Podłączenie zacisków

TaM, TbM	Odgąlenie monitora w magistrali In-Home-Bus
ETb, ERT	przycisk wywołania wewnętrznego
+M, -M	Napięcie zasilania 20–30 V DC
S1, S1	Zestyk bezpotencjałowy 15 V AC, 30 V DC, 1 A

Montaż

1 Zalecana wysokość montażowa ok. 1,60 m od wysokości ekranu/wysokości oczu.

2 Umieścić podwójne gniazdo połączeniowe urządzeń, aby wyrównać stację wewnętrzną, uwzględniając przy tym rysunek wymiarowy.

3 Dołączone zaciski śrubowe okablować zgodnie z przyporządkowaniem zacisków i zatrzaskać od tyłu w ścienną płytę montażową.

4 W przypadku montażu bezpośrednio na ścianie przymocować płytę główną 4 śrubami. Zamocować we właściwej pozycji zgodnie z oznaczeniem Oben/Top (Góra/Top). Konieczna podwójna puszka połączeniowa urządzeń o głębokości montażu co najmniej 47 mm.

5 Przy montażu na puszcze instalacyjnej wykorzystać otwory na śruby umieszczone na środku urządzenia. Przestrzegać oznaczeń góra (top). Konieczna podwójna puszka połączeniowa urządzeń o głębokości montażu co najmniej 47 mm.

6 Zaczepić panel na płytę montażu ściennego.

Uruchomienie

- W każdym urządzeniu należy obowiązkowo wykonać podstawową konfigurację!
- Instalacja i uruchomienie opisane są w podręczniku systemu Siedle In-Home-Bus Video. Aktualne wydanie jest dostępne w sekcji pobierania na stronie www.siedle.com.

- Funkcjom na interfejsie ekranowym Siedle Axiom In-Home można nadawać indywidualne nazwy. Programowanie odbywa się za pomocą oprogramowania do programowania magistrali (aktualna wersja) i jest przysyłane za pomocą karty SD na A 15x-10.

Wskazówki na temat pielęgnacji

Stację wewnętrzną czyścić wyłącznie miękką szmatką zwilżoną delikatnym ługiem mydlanym. Czyszczenie na sucho, agresywne środki czyszczące lub szorujące mogą uszkodzić powierzchnię. Dokładne informacje na temat pielęgnacji można pobrać na stronie internetowej: www.siedle.com.

Dane techniczne

napięcie robocze: 20–30 V DC
prąd roboczy: maks. 300 mA
typ styku:
Bezpotencjałowy S1/S1
maks. 15 V AC, 30 V DC, 1 A
czas przełączania 1 sek. - 19 min.
temperatura otoczenia:
+5 °C do +40 °C
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:
185 x 144 x 18

Область применения

Siedle Axiom In-Home – внутренняя видеостанция с 7-дюймовым сенсорным экраном для шины Siedle In-Home.

С функциями вызова, речи, зрения, открывания дверей, освещения, вызова/переключения/контроля этажей, отображения сообщений и внутренней связи.

Примечание по проектированию: плоская высота всего 18 мм требует для установки двойной коробки скрытого монтажа, которая не входит в комплект поставки.

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Статическая электризация



Вследствие статической электризации при прямом контакте с печатной платой возможно повреждение прибора. Не допускайте прямого касания монтажной платы.

Указания

- Может использоваться только в сухом помещении.

Объем поставки

- A 150-10 Siedle Axiom In-Home
- Плита настенного монтажа
- SD-карта
- Винтовой зажим 6-пол. с держателем
- Винтовой зажим 4-пол.
- Данная информация о продукте

Скачать

- Инструкция по эксплуатации для конечных клиентов

Разводка клемм

TaM, TbM	Магистраль монитора системы In-Home-Bus
ETb, ERT	Кнопка этажного вызова
+M, -M	Напряжение питания 20–30 В =
S1, S1	Контакт с нулевым потенциалом, 15 В ~, 30 В =, 1 А

Монтаж

- 1 Рекомендуемая высота монтажа: ок. 1,60 м до высоты дисплея/высоты взгляда.
- 2 Расположить двойную аппаратную соединительную розетку, чтобы выверить внутреннюю панель, соблюдая при этом размерный чертеж.
- 3 Входящие в комплект поставки винтовые зажимы соединить проводами в соответствии со схемой разводки клемм и закрепить сзади в плите настенного монтажа.
- 4 При монтаже непосредственно на стене закрепить опорную плату 4 винтами. Соблюдать положение монтажа «Oben/Tor» (Верх/Тор). Требуется двойная аппаратная соединительная розетка с монтажной глубиной не менее 47 мм.
- 5 При монтаже на коробке выключателя использовать отверстия под винты в центре прибора. Соблюдать положение монтажа «Верх/Тор». Требуется двойная аппаратная соединительная розетка с монтажной глубиной не менее 47 мм.
- 6 Закрепить панель на плите настенного монтажа.

Ввод в эксплуатацию

- На каждом устройстве следует выполнить базовую конфигурацию!
- Монтаж и ввод в эксплуатацию описаны в системном руководстве Siedle In-Home-Bus – Видео. Последнюю редакцию можно

найти в области скачивания документов на сайте www.siedle.com

- Функциям в интерфейсе пользователя Siedle Axiom In-Home могут быть назначены индивидуальные названия. Программирование выполняется через программу программирования (новая версия) и передается на A 15x-10 с помощью SD-карты.

Указания по уходу

Очищайте внутренний аппарат только мягкой тряпкой, смоченной нейтральным моющим средством. Сухая очистка, применение агрессивных и абразивных чистящих средств могут привести к повреждению поверхности. Подробные указания по уходу приведены в области скачивания сайта www.siedle.com.

Технические данные

Рабочее напряжение: 20–30 В =
Рабочий ток: макс. 300 мА
Тип контактов:
С нулевым потенциалом S1/S1 макс. 15 В ~, 30 В =, 1 А, продолжительность коммутации 1 сек. – 19 мин
Температура окружающей среды: от +5 °C до +40 °C
Размеры (мм) Ш x В x Г:
185 x 144 x 18

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2023/07.25
Printed in Germany
Best. Nr. 210012560-01